



HAMBOORG.CITY

ايناملأ في بنجاللة نة ناعم ة صنم

✓ كتغلب 24/7 دعاسم

✓ ةيئاهنلا ديغوملا تاريكذت

✓ ةيمسرلا تادننسملا حسام

✓ ايزملا تابساح

يناجم لطي سو وه — hamboorg.city

ءارجإلا — ايناملأ في مسالا ريغت بابسألا و فيلاك تالاو

تادننسملا و تءارجإلا و بابسألا: ايناملأ في ريخألا و لألا كمسالا ريغت ةيغيك
فيلاك تالاو ةبولطملا

Deutsche Begriffe: Namensänderung | Standesamt | Vorname | Nachname | Namensklärung |
Gebühren

في مسالا ريغت يننكمي ت م

إلإجاتحت — **اطيسبأرمأ سريلا** (Namensänderung) مسالا ريغت، ايناملأ في
في سعت لكش ب هريغت بجي الو **ةيوهلا** مدخي مسالا نأ يلإ اذه عجري. **مهم ببس**

مسالا ريغت نم ناعون كانه

1. صاخلا نوناقلا بجومب مسالا ريغت (Privatrechtliche Namensänderung)
— لهسأيبسن، ةيندملا لاوأل ليحست بتكم ربع) ينبتلا و أقالطلا و أجازلا دنع

**2. ماعلا نوناقلا بجومب مسالا ريغت (Öffentlich-rechtliche
Namensänderung)** — رخأ بابسألا (ةبوعص رثكأ، مسالا ريغت

ةيئاقل تالاو — صاخلا نوناقلا بجومب مسالا ريغت

جازلا دنع

- جاوز مساك كي رشللا مسالا داختا كنكمي
- (Müller-Schmidt لثم) نكمم بكرملا مسالا
- امكمساب طاقتحالا امكيليكل نكمي
- جازلا دنع **Standesamt** في مي دقتلا

قالطلال دنن

- كداليم مسا ةداعتسا كنكمي
- جاوزلا مساب طاقتحالا وأ
- قباس جاوز مسا ةداعتسا وأ
- قالطلال دعب **Standesamt** يف ميديقتال

ينبتلال دنن

- ينبتلاب نيدلاولا مسا يلغ ايئاقلت نولصحي: **نورصاقلا**
- بلطلال يلغ ءانب نكم مساال ريغت: **نوغلابلا**

لافطألل

- الك ةقفاوم بلطتي — (§ 1618 BGB) ديديل جوزلا مسا يلغ بيبرلا لصحي: **جارداالا**
نييولويوبلا نيدلاولا
- نييوزتملا ريغ ءابآلل نكم ديديل ةلئاعالا مسا ديحت

ةمهم بابسأ — ماعالا نوناقلا بجومب مساال ريغت

(§ 3 مهم ببس يلإجاتحت، ينبت وأ قالط وأ جاوز **نودب** كمسا ريغت ديرت تنك اذا
NamÄndG):

اهب فرتعملابابسأالا

- هقطن بعصي وأ كحضم وأ ءيسم لثم) مساال ببسب **يسفنالا قاهرالا**
- ريرقت نوناق ربعاًضي 2024 ذنم) يسفنالا ليوحتلا ةلاح يف — **سفنالا ليديعت**
(ريصملا)
- وأ ةدراطملا وأ فنعلال لثم) ميديقتال مساال ببسب **ديشالا يسفنالا قاهرالا**
(ءاسإالا)
- ديديل ناميإالا عم بسانتيا ال ميديقتال مساال ناك اذا — **ينيديلا لويحتالا**
- يناملأ مسا وأ ةيناملأالا ةباتكلال عم يبئجأ مسا فييكت — **لماكتالا**

ةيفالكال ريغ بابسأالا

- "مساال بحأال"
- (خلإ ريهش مسا) ةضوم بابسأ
- بقللال يلغ طيسب ضارتعا

4. آرہش 2-12: عجل عمل تقو) ضفرلا وأة قفاوملا — رارقلا 4.

5. دي دجال كمساب دوقعلاو تاباسحلاو قاروألا ةباتك ةداع| — ديفنتلا 5.

فيلكتلا

مسال ريغت عون	فيلكتلا
قالطلل وأ جاوزلا دنع مسال ريغت	25-50 €
(بقللا) ماعلا نوناقلا بجومب مسال ريغت	50-1.500 €
(لوال مسالا) ماعلا نوناقلا بجومب مسال ريغت	25-500 €
(بناجالل) قفاوتلا نالع	25-60 €
(رادص ةداع) ةيوه ةقاطب	46 €
(رادص ةداع) رفس زاوج	70 €

ةيضقلا ةبوعصو لخدلا ىلع ماعلا نوناقلا بجومب مسال ريغت موسر دمعت

مسال ريغت دعبل لعفأ نأ بجي اذام؟

أروف

- نيديج رفس زاوجو ةيوه ةقاطب بلط
- (بناجال بكتم) ةماقالا حيرصت ريغت
- (يندملا لجال بكتم) ليحستلا ةداهش ثيدحت
- بئارضلا ةحلصم ربخ أنكل، وه امك ىقبي ةيبيرضلا ةيوهلا مقر

ةليلق عيباسلا لالخ

- ةديج EC ةقاطب، باسحلا مسال ريغت — كنبل
- (يعامتجالا نيملتلاو بتاورلا فشك) دي دجال كمساب مهرا بخ| — لمعلا بحاص
- ةديج ةقاطب بلط — يحيصللا نيملتلا قودنص
- تاصي لوبلا عيجم ثيدحت — تانيمتلا
- راجيالا دقع، سرجلا ةتفال، بابلا ىلع مسالا — كللاملا
- (€ 28.90، رهشأ 6) هيحوتلا ةداع| ةمدخ ءاشن| — ديربلا

أقحالا

- هب ىصوم) مسالال رييغت — ةدايقلال ةصخر
- ةبكرملال ةداهش ثيديحت — ةبكرملال ليحست
- ةنكمم رادصلال ةداع| نوكيّابلاغو، ميديلال مسالال يقبي ةداع — قئاتولال تاداهشال
- كلذل لىلإ امو يضايرلالي دانلالو ءابرهكلال دقعو لومحملال فتاهلال دقع — دوقعال

2024 ربمفون ذنم) ريصملا ريرقت نوناق

صاخشألل نكمي: **(SBGG) ريصملا ريرقت نوناق** يرسى، 2024 ربمفون 1 ذنم **لاخدإ** رييغت سنجلال ييئانث ريغلأو ايسنج نيءطاقملاو ايسنج نيلوحتملا يئاضق ءارجإ و ايميوقت ريرقت **نودب** — Standesamt في **لوال مسالال** سنجلال.

ءارجإل

1. امدم رهشأ 3 ليحستلا، ايصخش — **Standesamt في نالعإ**
2. سنجلالاب كرورش عم قفاوتى رييغتلا نألعت — **بيئاذلا رارقإل**
3. نالعإلوال ليحستلا نيبرهشأ 3: **راطت نالال ةرتف**
4. **فيلالكتلا**: € 30-50 يلاوح

بناجألل حئاصن

1. يداعلال مسالال رييغت نم صخرأو لهسأ — **قفاوتلال نالعإ مدختسا**
2. (موسرلالي فوت) تقولال سفن في مسالال فييكت — **سينجتلال ءانثأ**
3. ةمجرتلالو ليتسوبأل عم داليملا ةداهش رضح — **لصلال لود نم قئاتولال**
4. ءامسالال نوناقب ةقلعتملا ةلئسالال في ةرجهلال ةراشتسا دعاست — **ءراشتسالال**